



الجلسة ٤٤٩٣

الجمعة، ١٥ آذار/مارس ٢٠٠٢، الساعة ١٢/٢٠
نيويورك

الرئيس:	السيد كولي (الترويج)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي السيد كاريف
	أيرلندا السيد كور
	بلغاريا السيد تفروف
	الجمهورية العربية السورية السيد وهبه
	سنغافورة السيدة فو
	الصين السيد جيانغ جيانغ
	غينيا السيد زومانغوي
	فرنسا السيد لفيت
	الكاميرون السيد إنغو إنغو
	كولومبيا السيد فرانكو
	المكسيك السيد أغيلار سينسر
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية السيد هاريسون
	موريشيوس السيد غوكول
	الولايات المتحدة الأمريكية السيدة كونيللي

جدول الأعمال

حماية المدنيين في الصراعات المسلحة

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting

.Service, Room C-178

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٢٠.

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

حماية المدنيين في الصراعات المسلحة

الرئيس (تكلم بالانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

في أعقاب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

”يشير مجلس الأمن إلى قراره ١٢٦٥ (١٩٩٩) المؤرخ ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ و ١٢٩٦ (٢٠٠٠) المؤرخ ١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ بشأن حماية المدنيين في الصراعات المسلحة، وإلى الرسالة المؤرخة ٢١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ الموجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن بشأن حماية المدنيين في الصراعات المسلحة (S/2001/614).

”ويعيد مجلس الأمن تأكيد قلقه إزاء المشاق التي يتحملها المدنيون خلال الصراعات المسلحة، ويعترف بما لهذا الأمر من أثر على السلام الدائم والمصالحة والتنمية، ويأخذ في اعتباره مسؤوليته الرئيسية، بموجب ميثاق الأمم المتحدة، عن صون السلام والأمن الدوليين، ويشدد على أهمية اتخاذ تدابير ترمي إلى اتقاء نشوب الصراعات وتسويتها.

”وقد نظر في تقرير الأمين العام المؤرخ ٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ (S/1999/957) والمؤرخ ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠١ (S/2001/331) بشأن حماية المدنيين في الصراعات المسلحة، ويرحب بالتعاون الوثيق مع الأمين العام في إعداد المذكرة المرفقة بهذا البيان، ويعتمد مجلس الأمن المذكرة الواردة في مرفق هذا البيان الرئاسي كوسيلة لتيسير نظره في المسائل المتعلقة بحماية المدنيين. ويؤكد المجلس كذلك أنه من الضروري، عند النظر في سبل توفير الحماية للمدنيين في الصراعات المسلحة، تناول كل حالة على حدة، مع مراعاة الظروف الخاصة.

”وسيستعرض المجلس ويستكمل مضمون هذه المذكرة، حسب الاقتضاء، ويبقى هذه المسألة قيد نظره الفعلي“.

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/2002/6.

أقترح في معرض مناقشاتنا بأن المذكرة ربما تحتاج إلى تحديث. وأود أن أقول بأن الطريقة التي تم فيها إعداد المذكرة، من خلال التعاون الوثيق بين مكتب منسق الشؤون الإنسانية وأعضاء المجلس، يمكن أيضا الاستفادة منها عندما نعمل على تحديثها.

بذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٢٥.